

УДК 930.253



Зверева Нина Евгеньевна

Всероссийский научно-исследовательский институт
документоведения и архивного дела, г. Москва, Российская Федерация
SPIN-код: 7945-0148, Author ID: 1011574, zvereva@vniidad.ru

Nina E. Zvereva

All-Russian Scientific and Research Institute
for Records and Archives Management, Moscow, Russian Federation
SPIN-код: 7945-0148, Author ID: 1011574, zvereva@vniidad.ru



Ловцов Алексей Сергеевич

Всероссийский научно-исследовательский институт
документоведения и архивного дела, г. Москва, Российская Федерация
SPIN-code: 8921-0960, Author ID: 369461, lovcov@vniidad.ru

Aleksei S. Lovtsov

All-Russian Scientific and Research Institute
for Records and Archives Management, Moscow, Russian Federation
SPIN-code: 8921-0960; Author ID: 369461, lovcov@vniidad.ru

Обзорная статья

ОРГАНИЗАЦИЯ ОНЛАЙН-ДОСТУПА К АРХИВНЫМ ДОКУМЕНТАМ: ОПЫТ ЯПОНИИ

Анализируются нормативные документы в области обеспечения доступа к архивным документам в национальных архивах Японии. Рассматриваются созданные в этом государстве в последние десятилетия информационные ресурсы онлайн-доступа к цифровым копиям архивных документов.

Ключевые слова: архив, архивный документ, доступ, законодательство, информационная система, цифровая копия, цифровизация, Япония.

Для цитирования: Зверева Н.Е., Ловцов А.С. Организация онлайн-доступа к архивным документам: опыт Японии // Вестник ВНИИДАД. 2024. № 5. С. 86–93.

Review article

ORGANIZATION OF ONLINE ACCESS TO ARCHIVAL DOCUMENTS IN JAPAN

Regulatory documents in providing access to archival documents in the national archives of Japan are analyzed. The information systems for online access to digital copies of archival documents, created in recent decades are studied.

Поступила в редакцию: 30.08.2024
Поступила после рецензирования: 12.09.2024
Принята к публикации: 27.09.2024

Received: 30.08.2024
Revised: 12.09.2024
Accepted: 27.09.2024

Keywords: access, archives, archival document, digital copy, digitalization, information system, Japan, legislation.

For citation: Zvereva N.E., Lovtsov A.S. Organization of online access to archival documents in Japan. *Vestnik VNIIDAD = Herald of VNIIDAD*. 2024;5:86–93. (In Russian).

В последние годы активно идет цифровая трансформация архивного дела, и в этом контексте вопросы доступа и использования архивных документов имеют принципиальное значение. Архивы стремятся максимально широко предоставлять пользователям хранящиеся у них документы, в том числе посредством телекоммуникационных сетей и ресурсов. При этом необходимо учитывать законодательные ограничения на доступ. В связи с этим архивным учреждениям приходится решать множество задач нормативно-правового, методического, организационного и технико-технологического характера [1, с. 70].

Изучение зарубежного опыта по представлению информационных ресурсов в интернете проводилось ранее российскими специалистами [2–4].

Япония является одним из наиболее экономически и технологически развитых государств мира. В связи с этим, по нашему мнению, ее опыт в области цифровой трансформации архивных учреждений и создания общенациональных интегрированных систем онлайн-доступа к архивным документам [5] может представлять определенный интерес для Российской Федерации.

Современная система архивов в Японии была заложена в 1950-е годы. В это время появились первые специализированные хранилища, принимающие управленческие документы, архивы префектур и муниципалитетов.

Методическую поддержку архивам в Японии осуществляет учрежденный в 1971 году при администрации премьер-министра в Токио **Национальный архив Японии** (National Archives of Japan,

<https://www.archives.go.jp/>). После принятия в 1999 году Закона о национальных архивах (National Archives Act, 1999)¹ начался процесс превращения Национального архива Японии из исторического хранилища в комплекс структур, административный институт, подчиняющийся Кабинету министров Японии и осуществляющий контроль над историческими архивами в стране, а также реализующий функции по управлению документами. Речь идет, прежде всего, о методическом сопровождении обеспечения сохранности документов, связанных с наукой, культурой, политикой, экономикой, социальной историей и техникой, составлении научно-справочного аппарата к документам, микрофильмировании, оцифровке, реставрации, ведении единой базы данных документов. Именно с Национальным архивом согласовываются сроки хранения и уничтожения документов, утверждаемые премьер-министром для каждого финансового года [3].

В соответствии с **Законом о государственных документах и об управлении архивами** (Public Records and Archives Management Act, 2009)² в Японии обеспечивается доступ пользователей к истори-

¹ National Archives Act [Закон о национальных архивах] // Legislative Bureau House of Councilors. 1999. URL: <http://houseikyoku.sangiin.go.jp/bill/outline11079.htm> (accessed: 27.08.2024).

² Public Records and Archives Management Act [Закон о государственных документах и об управлении архивами] // Japanese Law Translation. 2009. URL: <https://www.japaneselawtranslation.go.jp/ja/laws/view/3140> (accessed: 05.07.2024).

ческим документам и архивам, за исключением случаев, когда существует риск причинения вреда правам и интересам пользователей или имеются какие-либо другие разумные основания для его ограничения. Пользователи также могут за определенную плату заказывать изготовление цифровых копий архивных документов.

С начала 2000-х годов Национальный архив Японии приступил к созданию двух полноценных проектов цифровых архивов в преддверии наступления цифровой эпохи:

- Цифровой архив Японского центра азиатских исторических документов (Japan Center for Asian Historical Records – JACAR, <https://www.jacar.go.jp/>), образованный в 2001 году,

- Цифровой архив Национального архива Японии (National Archives of Japan Digital Archive – NAJDA, https://www.digital.archives.go.jp/index_e.html), созданный в 2005 году.

Цифровые архивы в совокупности содержат 70 млн цифровых копий документов.

JACAR содержит цифровые копии «азиатских исторических документов», отражающих отношения между Японией и соседними азиатскими странами, хранящихся в Национальном архиве Японии, Дипломатическом архиве Министерства иностранных дел Японии (Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan), Библиотеке Национального института оборонных исследований (The National Institute for Defense Studies), с начала периода Мэйдзи (1868)³ до кон-

ца Второй мировой войны (кроме того, в состав JACAR недавно были включены документы, относящиеся к 70-летнему периоду после окончания Второй мировой войны).

NAJDA включает все оцифрованные документы, хранящиеся в Национальном архиве Японии. В настоящее время для использования доступно около 25% фондов Национального архива Японии, что эквивалентно 410 тыс. файлов цифровых копий.

В NAJDA хранятся государственно образующие документы Японии, такие как Конституция Японии, архивные документы, касающиеся принятия законов, а также особо ценные документы, являющиеся частью культурного наследия страны. В настоящее время Национальный архив Японии оцифровывает «Кабинетную библиотеку», которая представляет собой коллекцию ценных документов, относящихся к периоду сегуната Эдо (1603–1868)⁴ и правительства Мэйдзи (1868–1912).

На данный момент новые цифровые технологии, такие как машинное считывание этих данных и поиск с помощью функций сопоставления изображений, не только устраняют существующие барьеры в использовании и значительно повышают удобство, но и позволяют архивным учреждениям предоставлять услуги людям с ограниченными возможностями, поскольку

³ Период Мэйдзи назван так по девизу правления императора Муцухито (1868–1912), когда Япония, отказавшись от самоизоляции, начала превращаться в мировую державу. URL: <https://www.lomonosov-books.ru/knigi/serii/istotia-geografia-etnografia/yaponiya-epokhimeydzi/> (дата обращения: 20.08.2024).

⁴ Сегунат Эдо (яп. 江戸幕府 Эдо бакуфу) — феодальное военное правительство Японии, основанное в 1603 году Токугавой Иэясу и возглавляемое сегунами из рода Токугава. Про существовало более 250 лет – вплоть до 1868 года. URL: https://ru.ruwiki.ru/wiki/%D0%A1%D1%91%D0%B3%D1%83%D0%BD%D0%B0%D1%82_%D0%A2%D0%BE%D0%BA%D1%83%D0%B3%D0%B0%D0%B2%D0%B0 (дата обращения: 20.07.2024).

эти услуги теперь более доступны за счет удешевления стоимости⁵.

Национальная парламентская библиотека Японии (National Diet Library, <https://www.ndl.go.jp/>) разработала прототип своей новой системы поиска по контенту «Электронная библиотека следующего поколения» (Next Digital Library)⁶, который предлагает расширенные функциональные возможности на основе использования искусственного интеллекта.

«Электронная библиотека следующего поколения» – это экспериментальный поисковый сервис, реализующий функциональные возможности, разработанные на основе исследований, проведенных в лаборатории разработки систем следующего поколения Национальной парламентской библиотеки Японии. Для поиска доступно 10,5 тыс. документов, входящих в состав электронной коллекции библиотеки, у которых истек срок защиты авторских прав. Постепенно количество доступных для поиска материалов будет увеличиваться. Сервис имеет следующие особенности:

- «Поиск по ключевому слову» позволяет вести полнотекстовый поиск по распознанному тексту. В поисковой выдаче найденный фрагмент отображается в виде небольшого текстового блока.

⁵ Tetsuo Yokaichiya. Towards a Full-fledged Electronic Records Management in the Japanese Government: Endeavors by the National Archives of Japan [На пути к полноценному электронному управлению документами в правительстве Японии: усилия Национального архива Японии] // ICA Congress Abu Dhabi 2023 Professional Programme. 2023. URL: <https://abudhabi2023.ae/en/programme/> (accessed: 05.07.2024).

⁶ Next Digital Library [Электронная библиотека следующего поколения] // National Diet Library, Japan. URL: https://lab.ndl.go.jp/service/tsugidigi/tsugidigi_en/ (accessed: 27.08.2024).

- «Поиск по изображениям» позволяет искать фотографии и иллюстрации, которые были автоматически извлечены из документа. Указав в качестве критерия поиска «изображение», можно искать материалы, содержащие похожие образы. Программа просмотра позволяет автоматически разделить разворот на страницы, удалить фон и шум⁷.

В последние годы в Японии активно развивается информационная система Japan Search⁸ – общенациональная платформа для интеграции цифровых ресурсов различных областей, таких как книги/публикации, официальные документы, гуманитарные науки и искусство, которая управляется Национальной парламентской библиотекой Японии в сотрудничестве с различными организациями в Японии в соответствии с политикой, установленной Исследовательской группой по содействию цифровому архивированию (Study Group for Promoting Digital Archiving).

Помимо предоставления доступных для поиска цифровых ресурсов, Japan Search предоставляет их метаданные в удобном для пользователя формате, а также играет важную роль в качестве основы для продвижения использования контента.

Таким образом, в Японии сложилось достаточно развитое архивное законодательство, обеспечивающее право пользователей на доступ к архивным документам при соблюдении установленных законом ограничений, и достигнуты значительные успехи в создании и развитии общенациональных интегриро-

⁷ National Diet Library Digital Collection [Цифровая коллекция Национальной парламентской библиотеки Японии] // National Diet Library, Japan. URL: <https://dl.ndl.go.jp/> (accessed: 27.08.2024).

⁸ Japan Search. URL: <https://jpsearch.go.jp/about#2tl9ng1h8m4jk> (accessed: 30.08.2024).

ванных информационных систем онлайн-доступа к оцифрованным архивным документам и справочно-поисковым средствам.

В России 11 апреля 2018 года Федеральным архивным агентством разработан проект федерального закона «О внесении изменения в статью 26 Федерального закона “Об архивном деле в Российской Федерации”»⁹, предусматривающий создание информационной системы удаленного использования архивных документов и справочно-поисковых средств к ним.

В 2018 году был разработан проект «Технических требований к оцифровке архивных документов, научно-справочного аппарата (НСА) к архивным документам, а также созданию, хранению, учету и использованию электронного фонда пользования документов Архивного фонда Российской Федерации» в качестве справочного пособия для составления технических заданий на проведение работ по оцифровке в части требований к сканирующему оборудованию для основных видов и типов носителей, к параметрам сканирования, стандартам оценки и контроля качества электронных копий и носителей информации для их хранения, а также элементам описания электронных копий архивных документов. В государственных и муниципальных архивах Российской Федерации ведется большая работа по оцифровке архивных документов на разных видах носителей [6].

Анализ данных анкетирования архивных учреждений Российской Федерации, проведенный в рамках выполнения Плана

научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ по государственному заданию Федерального архивного агентства на 2022 год по теме 1.5 «Электронный фонд пользования: создание, хранение, учет и использование. Подготовка методических рекомендаций» (рег. № ЕГИСУ НИОКТР 122021800185-0), позволяет сделать вывод о том, что к 2022 году проделан большой объем работы по оцифровке как архивных документов, так и справочно-поисковых средств. Количество единиц хранения, на которые уже имеется электронный фонд пользования (ЭФП) по федеральным архивам – 2 717 131, по государственным архивам – 4 208 306, по муниципальным архивам – 1 315 106. Среднее количество заголовков единиц хранения, на которые уже имеется ЭФП: по федеральным архивам – 209 010, по государственным архивам – 50 098, по муниципальным архивам – 20 549. Вместе с тем процент оцифрованных единиц хранения от общего количества единиц хранения по федеральным архивам – 5,41%, по государственным архивам – 2,82%, по муниципальным архивам – 2%. В оцифровке описей достигнуты более существенные результаты. Так, общее количество заголовков единиц хранения описей, переведенных в машиночитаемый вид: по федеральным архивам – 22 790 206; по государственным архивам – 68 179 326; по муниципальным архивам – 29 636 635. Средний процент оцифрованных заголовков единиц хранения от общего количества единиц хранения по федеральным архивам – 57,25%, по государственным архивам – 45,51%, по муниципальным архивам – 38,3%. Таким образом, в создании ЭФП на архивные документы существует большое количество финансовых, технических, правовых, кадровых проблем, препятствующих их плановой оцифровке [7].

Интеграция ресурсов в течение последних 20 лет является мировым трендом

⁹ О внесении изменения в статью 26 Федерального закона «Об архивном деле в Российской Федерации»: проект федерального закона // Федеральный портал проектов нормативных правовых актов. URL: <https://regulation.gov.ru/Regulation/Npa/PublicView?npaID=125099> (дата обращения: 29.08.2024).

развития представительства архивных ресурсов в интернете. В России в настоящее время функционирует 27 сайтов, которые позиционируют себя как региональные архивные порталы. Большинство сайтов (23) предоставляет основную информацию об архивах субъектов региона и о составе их фондов, иногда они содержат отдельные базы данных по документам архивов без сквозного поиска.

Действительно интегрированные ресурсы в форме единых по региону баз данных с описаниями архивных документов со сквозным поиском содержат порталы: «Архивы Прикамья» (Пермский край), «Архивы Тверской области», «Архивы Санкт-Петербурга», «Электронный каталог государственных архивов Новгородской области» (справочно-поисковые средства двух государственных архивов) [8].

Вклад авторов

Н.Е. Зверева – создание концепции статьи, подбор источников, редактирование статьи, создание метаданных на английском языке.

А.С. Ловцов – создание концепции статьи, редактирование статьи, создание метаданных на русском языке.

Author's contribution

Nina E. Zvereva – creation of article concept, selection of sources, editing, creation of metadata in English.

Aleksei S. Lovtsov – creation of article concept, editing, creation of metadata in Russian.

Финансирование. Исследование осуществлялось в рамках выполнения Плана научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ по государственному заданию Федерального архивного агентства на 2024 год по теме 3.1 «Анализ зарубежных нормативных актов и методических разработок, международных стандартов и их проектов, материалов официальных интернет-сайтов, конференций, научных проектов по проблемам применения современных технологий в управлении документами и архивном деле. Аналитический обзор». Рег. № ЕГИСУ НИОКТР 124020800053-3.

Funding. The study was done as part of the implementation of the Research and Development Plan (R&D) Based on State Assignment of the Federal Archival Agency for 2024 on topic 3.1 “Analysis of foreign regulations and methodological developments, international standards and their projects, materials of official websites, conferences, scientific projects on the problems of modern technologies implementation in records management and archiving. Analytical review”. Reg. No. in Unified state system of R&D accounting (EGISU NIOKTR) 124020800053-3.

Если говорить об интеграции в федеральном масштабе, то следует констатировать, что в настоящее время разворачиваются стихийные процессы создания региональных архивных информационных систем (баз данных), которые несовместимы между собой. В связи с этим в качестве первого шага для интеграции возникает необходимость централизованной разработки единой унифицированной информационной системы онлайн-доступа к архивным документам и справочно-поисковым средствам в Российской Федерации с тиражированием ее в субъектах Российской Федерации.

По нашему мнению, опыт Японии может быть использован при создании единой унифицированной информационной системы онлайн-доступа к архивным документам и справочно-поисковым средствам в Российской Федерации.

Конфликт интересов. Авторы заявляют об отсутствии потенциального конфликта интересов.

Conflict of interests. The authors declare no conflict of interest.

Список источников

1. Зверева Н.Е., Ловцов А.С. Основные тенденции в области обеспечения доступа к электронным архивным документам в национальных архивах Скандинавских стран // Вестник ВНИИДАД. 2023. № 4. С. 81–92.
2. Ермакова Н.Л., Сагина М.С. Особенности развития и становления системы архивного хранения документов за рубежом (на примере стран Европы, Америки, Японии и Индии) // Научно-методический электронный журнал «Концепт». 2016. Т. 11. С. 2571–2575. URL: <http://e-koncept.ru/2016/86545.htm> (дата обращения: 22.07.2024).
3. Юмашева Ю.Ю. Документные ресурсы зарубежных архивов в сети интернет: электронный научно-справочный аппарат (часть первая) // Историческая информатика. 2018. № 2. С. 75–99.
4. Юмашева Ю.Ю. Документные ресурсы зарубежных архивов в сети интернет: электронный научно-справочный аппарат (часть вторая) // Историческая информатика. 2018. № 3. С. 146–171.
5. Горбанёва Е.А. Управление архивами в Японии // «Генеральный регламент»: 300 лет на службе России: от коллежского делопроизводства до цифровой трансформации управления документами: мат-лы Междунар. науч.-практ. конф. (Москва, РГГУ, 14–16 октября 2020 г.) / под общ. ред. М.В. Ларина. М.: РГГУ, 2021. С. 509–515.
6. Афанасьева Л.П., Нагорная М.А. Организация работы по созданию электронного фонда пользования в государственных и муниципальных архивах // Вестник ВНИИДАД. 2022. № 3. С. 13–26.
7. Боброва Е.В. О доступе к электронному фонду пользования: результаты анкетирования архивных учреждений // Вестник ВНИИДАД. 2022. № 4. С. 38–46.
8. Боброва Е.В. О подготовке Методических рекомендаций по созданию и развитию интернет-сайтов государственных и муниципальных архивов Российской Федерации // Документация в информационном обществе: формирование и сохранение наследия цифровой эпохи [электронный ресурс]: доклады и сообщения XXIX Междунар. науч.-практ. конф., Москва, 27–28 октября 2022 г. / ВНИИДАД. М., 2023. С. 53–60.

References

1. Zvereva N.E., Lovczov A.S. Osnovny`e tendencii v oblasti obespecheniya dostupa k e`lektronny`m arxivny`m dokumentam v nacional`ny`x arxivax Skandinavskix stran [Main trends in providing access to electronic archival documents in national archives of the Scandinavian countries]. *Vestnik VNIIDAD = Herald of VNIIDAD*. 2023;4; 81–92. (In Russian).
2. Ermakova N.L., Sagina M.S. Osobennosti razvitiya i stanovleniya sistemy` arxivnogo xraneniya dokumentov za rubezhom (na primere stran Evropy`, Ameriki, Yaponii i Indii) [Features of the development and establishment of the system of archival storage of documents abroad (using the example of the countries of Europe, America, Japan and India)]. *Nauchno-metodicheskij e`lektronny`j zhurnal "Koncept" = Scientific and methodological digital journal "Concept"*. 2016;11:2571–2575. URL: <http://e-koncept.ru/2016/86545.htm> (accessed: 22.07.2024). (In Russian).
3. Yumasheva Ju.Ju. Dokumentny`e resursy` zarubezhny`x arxivov v seti internet: e`lektronny`j nauchno-spravochny`j apparat (chast` pervaya) [Documentary resources of foreign ar-

chives on the Internet: electronic scientific reference apparatus (part one)]. *Istoricheskaya informatika = Historical informatics*. 2018;2:75–99. (In Russian).

4. Yumasheva Ju.Ju. Dokumentny`e resursy` zarubezhny`x arxivov v seti internet: e`lektronny`j nauchno-spravochny`j apparat (chast` vtoraya) [Documentary resources of foreign archives on the Internet: electronic scientific reference apparatus (part two)]. *Istoricheskaya informatika = Historical informatics*. 2018;3:146–171. (In Russian).

5. Gorbanyova E.A. Upravlenie arxivami v Yaponii [Archives management in Japan]. In: “General Regulations”: 300 years in the service of Russia: from collegiate records management to digital transformation of records management: materials of the International scientific-practical conference (Moscow, Russian State University for the Humanities, October 14–16, 2020). Ed. M.V. Larin. Moscow: RSUH, 2021. p. 509–515. (In Russian).

6. Afanasyeva L.P., Nagornaya M.L. Organizaciya raboty` po sozdaniyu e`lektronnoho fonda pol`zovaniya v gosudarstvenny`x i municipal`ny`x arxivax [Developing the electronic usage fund in state municipal archives]. *Vestnik VNIIDAD = Herald of VNIIDAD*. 2022;3:13–26. (In Russian).

7. Bobrova E.V. O dostupe k e`lektronnomu fondu pol`zovaniya: rezul`taty` anketirovaniya arxivny`x uchrezhdenij [The results of archival institutions survey on the access to the electronic usage fund]. *Vestnik VNIIDAD = Herald of VNIIDAD*. 2022;4:38–46. (In Russian).

8. Bobrova E.V. O podgotovke Metodicheskix rekomendacij po sozdaniyu i razvitiyu internet-sajtov gosudarstvenny`x i municipal`ny`x arxivov Rossijskoj Federacii [On the preparation of Methodological recommendations for the creation and development of Web sites for state and municipal archives of the Russian Federation]. In: Documentation in the Information Society: Formation and Preservation of the Heritage of the Digital Age [digital resource]: reports and messages of XXIX International scientific-practical conference., Moscow, October 27–28, 2022. Moscow; 2023. p. 53–60. (In Russian).

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ

Зверева Нина Евгеньевна – старший научный сотрудник отраслевого центра научно-технической информации Всероссийского научно-исследовательского института документоведения и архивного дела (ВНИИДАД), Москва, Российская Федерация.

Ловцов Алексей Сергеевич – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник отдела архивоведения Всероссийского научно-исследовательского института документоведения и архивного дела (ВНИИДАД), Москва, Российская Федерация.

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Nina E. Zvereva – senior researcher of Industry Center for Sci-tech Information of the All-Russian Scientific and Research Institute for Records and Archives Management (VNIIDAD), Moscow, Russian Federation.

Aleksei S. Lovtsov – PhD (in history), senior researcher of Archival Science Department of the All-Russian Scientific and Research Institute for Records and Archives Management (VNIIDAD), Moscow, Russian Federation.
